



VIGNETO & FRUTTETO
VINEYARD & ORCHARD
WEIN- & OBSTBAU
VIÑEDOS Y HUERTOS FRUTALES
VIGNOBLES ET FRUITIERS

Versione *Light*

zanon.it

ORIGINAL
MADE IN ITALY



CSE POSTERIORE

CSE REAR

CSE HINTERE

CSE TRASERA

CSE ARRIÈRE

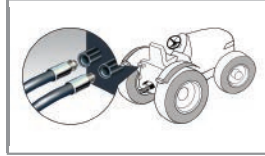
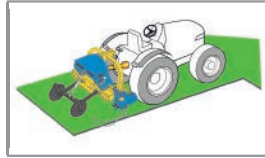
UTENSILI vedere a pag. 180

TOOLS see page 180

WERKZEUGE siehe Seite 180

HERRAMIENTAS ver página 180

OUTILS voir page 180



Versione *Light*

L'immagine della macchina è indicativa. Gli utensili e gli accessori sono a richiesta. – The picture of the machine is indicative. Tools and accessories are on request.

MOD							
mod.	cod.	HP	Q l/min	nr	bar	cm	kg
CSE singolo	1003869	30 - 100	20	2 (4 Innesti rapidi)	150	145×118×100	240
CSE doppio	1003870	30 - 100	30	3 (6 Innesti rapidi)	150	180×118×100	320

Di serie	Standard equipment	Serienmässig	Estándar	De série
<ul style="list-style-type: none"> Attacco a 3 punti Cat. I-II Spostamento laterale idraulico apertura/chiusura e regolazione dell'utensile Ruote di appoggio con cresta regolabili in altezza Doppio tastatore Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE 	<ul style="list-style-type: none"> 3-point linkage cat. I-II Hydraulic side shift opening/closing and tool adjustment Height-adjustable crest wheels Dual sensor Protective equipment as per EC safety rules 	<ul style="list-style-type: none"> 3-Punkt-Anbau Kat. I-II Hydraulische Seitenverschiebung öffnen/schließen und Werkzeugverstellung Höhenverstellbare Räder mit Führung Doppelter Taster Unfallschutz nach EU-Vorschriften 	<ul style="list-style-type: none"> Enganche a 3 punto Cat. I-II Desplazamiento lateral hidráulico apertura/cierre y regulación del implemento Rueda de apoyo con regulación en altura Palpador doble Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE 	<ul style="list-style-type: none"> Attelage 3 points Cat. I-II Déplacement latéral hydraulique pour ouverture/fermeture et réglage de l'outil Roues de support avec guide réglables en hauteur Double palpeur Protections contre les accidents aux normes CE

cod.	A richiesta	On request	Auf Anfrage	Opcionales	Sur demande
5411041	Ruota in ferro senza cresta	Smooth iron wheel	Glatte Eisenräder	Rueda en hierro lisa	Roue en fer lisse
2050703	kit attacco frontale (solo per versione singola)	Frontal connection kit (only for single version)	Frontanschluss-Kit (nür für Single-Version)	Kit de acople frontal (solo para version individual)	Kit de connexion frontale (uniquement pour la ver. simple)
2051329 CSE singolo	Kit regolazione idraulica inclinazione utensile Richiede 1 distributore aggiunto (2 innesti rapidi)	Tool inclination hydraulic adjustment kit Requires 1 additional distributor (2 quick couplings)	Hydraulischer Einstellsatz für Werkzeugneigung Erfordert 1 zusätzlichen Verteiler (2 Schnellkupplungen)	Kit de ajuste de inclinación hidráulica de la herramienta, requiere de 1 distribuidor adicional (con sus 2 acoples rápidos).	Kit de réglage hydraulique de l'inclinaison de l'outil Nécessite 1 distributeur supplémentaire (2 raccords rapides)
2051349 CSE doppio	Kit regolazione idraulica inclinazione utensile Richiede 2 distributori aggiunti (4 innesti rapidi)	Tool inclination hydraulic adjustment kit Requires 2 additional distributors (4 quick couplings)	Hydraulischer Einstellsatz für Werkzeugneigung Erfordert 2 zusätzlichen Verteiler (4 Schnellkupplungen)	Kit de ajuste de inclinación hidráulica de la herramienta, requiere de 2 distribuidores adicional (con sus 4 acoples rápidos).	Kit de réglage hydraulique de l'inclinaison de l'outil Nécessite 2 distributeurs supplémentaires (4 raccords rapides)

CSE - CSE/C	REAR INTER-ROW TOOL CARRIER
CSE - CSE/C	HINTERER - GERÄTETRÄGER
CSE - CSE/C	BASTIDOR PORTAHERRAMIENTAS INTERFILARES TRASERO
CSE - CSE/C	CHÂSSIS PORTE-OUTILS ARRIÈRE



ORIGINAL MADE IN ITALY | zanon.it

CSE/C POSTERIORE

CSE/C REAR
CSE/C HINTERE
CSE/C TRASERA
CSE/C ARRIÈRE

UTENSILI vedere a pag. 180

TOOLS see page 180

WERKZEUGE siehe Seite 180

HERRAMIENTAS ver página 180

OUTILS voir page 180

VERSIONE COMPATTA NARROW VERSION

NEW



Versione *Light*

L'immagine della macchina è indicativa. Gli utensili e gli accessori sono a richiesta. – The picture of the machine is indicative. Tools and accessories are on request.

MOD							
mod.	cod.	HP	Q l/min	nr	bar	cm	kg
CSE/C singolo	1003871	30 - 100	20	2 (4 Innesti rapidi)	150	125×118×100	200
CSE/C doppio	1003872	30 - 100	30	3 (6 Innesti rapidi)	150	165×118×100	280

Di serie	Standard equipment	Serienmässig	Estándar	De série
<ul style="list-style-type: none"> Attacco a 3 punti Cat. I Spostamento laterale idraulico apertura/chiusura e regolazione dell'utensile Ruote di appoggio con cresta regolabili in altezza Doppio tastatore Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE 	<ul style="list-style-type: none"> 3-point linkage cat. I Hydraulic side shift opening/closing and tool adjustment Support wheels with height adjustable ridge Dual sensor Protective equipment as per EC safety rules 	<ul style="list-style-type: none"> 3-Punkt-Anbau Kat. I Hydraulische Seitenverschiebung öffnen/schließen und Werkzeugverstellung Höhenverstellbare Räder mit Führung Doppelter Taster Unfallschutz nach EU-Vorschriften 	<ul style="list-style-type: none"> Enganche a 3 punto Cat. I Desplazamiento lateral hidráulico apertura/cierre y regulación del implemento Rueda de apoyo con regulación en altura Palpador doble Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE 	<ul style="list-style-type: none"> Attelage 3 points Cat. I Déplacement latéral hydraulique pour ouverture/fermeture et réglage de l'outil Roues de support avec guide réglables en hauteur Double palpeur Protections contre les accidents aux normes CE

cod.	A richiesta	On request	Auf Anfrage	Opcionales	Sur demande
5411041	Ruota in ferro senza cresta	Smooth iron wheel	Glatte Eisenräder	Rueda en hierro lisa	Roue en fer lisse
2050703	kit attacco frontale (solo per versione singola)	Frontal connection kit (only for single version)	Frontanschluss-Kit (nur für Single-Version)	Kit de acople frontal (solo para version individual)	Kit de connexion frontale (uniquement pour la ver. simple)
2051330 CSE/C singolo	Kit regolazione idraulica inclinazione utensile Richiede 1 distributore aggiunto (2 innesti rapidi)	Tool inclination hydraulic adjustment kit Requires 1 additional distributor (2 quick couplings)	Hydraulischer Einstellsatz für Werkzeugneigung Erfordert 1 zusätzlichen Verteiler (2 Schnellkupplungen)	Kit de ajuste de inclinación hidráulica de la herramienta, requiere de 1 distribuidor adicional (con sus 2 acoples rápidos).	Kit de réglage hydraulique de l'inclinaison de l'outil Nécessite 1 distributeur supplémentaire (2 raccords rapides)
2051350 CSE/C doppio	Kit regolazione idraulica inclinazione utensile Richiede 2 distributori aggiunti (4 innesti rapidi)	Tool inclination hydraulic adjustment kit Requires 2 additional distributors (4 quick couplings)	Hydraulischer Einstellsatz für Werkzeugneigung Erfordert 2 zusätzlichen Verteiler (4 Schnellkupplungen)	Kit de ajuste de inclinación hidráulica de la herramienta, requiere de 2 distribuidores adicional (con sus 4 acoples rápidos).	Kit de réglage hydraulique de l'inclinaison de l'outil Nécessite 2 distributeurs supplémentaires (4 raccords rapides)

CSE/C

CSE/FP ANTERIORE

CSE/FP FRONT

CSE/FP VORDERE

CSE/FP DELANTERA

CSE/FP AVANT

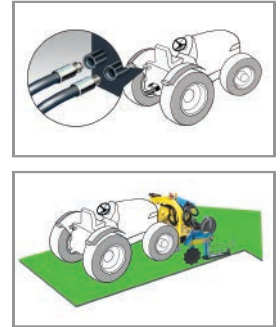
UTENSILI vedere a pag. 180

TOOLS see page 180

WERKZEUGE siehe Seite 180

HERRAMIENTAS ver página 180

OUTILS voir page 180



Versione *Light*

L'immagine della macchina è indicativa. Gli utensili e gli accessori sono a richiesta. – The picture of the machine is indicative. Tools and accessories are on request.

MOD				DISTRIBUTORI			
mod.	cod.	HP	Q l/min	nr	bar	cm	kg
CSE/FP singolo	1003873	30 - 100	30	3 (6 Innesti rapidi)	150	145×138×116	330
CSE/FP doppio	1003874	30 - 100	40	4 (8 Innesti rapidi)	150	180×138×116	410

Di serie	Standard equipment	Serienmässig	Estándar	De série	
<ul style="list-style-type: none"> Attacco da flangiare al sollevamento frontale del trattore Spostamento laterale idraulico apertura/chiusura e regolazione dell'utensile Regolazione idraulica castello frontale Ruote di appoggio senza cresta regolabili in altezza Doppio tastatore Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE 	<ul style="list-style-type: none"> Attachment to be flanged to the front lifting of the tractor Hydraulic opening/closing lateral movement and tool adjustment Front castle hydraulic adjustment Support wheels without crest adjustable in height Dual sensor Protective equipment as per EC safety rules 	<ul style="list-style-type: none"> Anbaugerät zum Anflanschen an die Frontaushebung des Schleppers Hydraulische Öffnungs-/Schließseitenbewegung und Werkzeugeinstellung Hydraulische Verstellung des vorderen Schlosses Stützräder ohne Kamm höhenverstellbar Doppelter Taster Unfallschutz nach EU-Vorschriften 	<ul style="list-style-type: none"> Accesorio para ser embridado a la elevación delantera del tractor Movimiento lateral de apertura/ cierre hidráulico y ajuste de herramienta Regulación hidráulica castillo delantero Ruedas de apoyo sin cresta regulables en altura Palpador doble Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE 	<ul style="list-style-type: none"> Attelage à brider au relevage avant du tracteur Mouvement latéral d'ouverture/ fermeture hydraulique et réglage de l'outil Réglage hydraulique du château avant Roues de support sans crête réglables en hauteur Double palpeur Protections contre les accidents aux normes CE 	
cod.	A richiesta	On request	Auf Anfrage	Opcionales	Sur demande
5411040	Ruote con cresta	Crest wheel	Räder mit Führung	Ruedas de apoyo con guía	Roues de support avec guide
2051331 CSE/FP singolo	Kit regolazione idraulica inclinazione utensile Richiede 1 distributore aggiunto (2 innesti rapidi)	Tool inclination hydraulic adjustment kit Requires 1 additional distributor (2 quick couplings)	Hydraulischer Einstellsatz für Werkzeugneigung Erfordert 1 zusätzlichen Verteiler (2 Schnellkupplungen)	Kit de ajuste de inclinación hidráulica de la herramienta, requiere de 1 distribuidor adicional (con sus 2 acoples rápidos).	Kit de réglage hydraulique de l'inclinaison de l'outil Nécessite 1 distributeur supplémentaire (2 raccords rapides)
2051351 CSE/FP doppio	Kit regolazione idraulica inclinazione utensile Richiede 2 distributori aggiunti (4 innesti rapidi)	Tool inclination hydraulic adjustment kit Requires 2 additional distributors (4 quick couplings)	Hydraulischer Einstellsatz für Werkzeugneigung Erfordert 2 zusätzlichen Verteiler (4 Schnellkupplungen)	Kit de ajuste de inclinación hidráulica de la herramienta, requiere de 2 distribuidores adicional (con sus 4 acoples rápidos).	Kit de réglage hydraulique de l'inclinaison de l'outil Nécessite 2 distributeurs supplémentaires (4 raccords rapides)



CSE

Versione *Light*

UTENSILI

WORKING TOOLS
WERKZEUGE
HERRAMIENTAS DE TRABAJO
OUTILS DE TRAVAIL

CSE

CSE-C

CSE-FP

Kit ancora aprisolco
Kit anchor fixed
Kit Zinken Fest
Kit punta abre surco
Kit ancre

cod.	kg		
2050687	8		

Kit disco aprisolco
Kit disc fixed
Kit Scheibenpflug fest
Disco de corte
Kit disque

cod.	kg		
2050690 DX	8		
2050691 SX	8		

Kit ruota di profondità
Kit depth wheel
Kit Tiefenrad
Kit rueda de profundidad
Kit roue de profondeur

cod.	kg		
2051277	9		

LSI

Kit lama scalzatrice
con ala laterale ed esplosori

Kit blade weeder and side defectors
for weeder blade

Kit Stockräumer und Exploser für
EGge mit Räumchar

Kit cuchilla interfilar y aletas
para cuchilla binadora

Kit lame et sous-soleuses pour
lame sarclouse

cod.	cm	cm		l/min	kg		
2050681 DX	125	125	125	--	10		
2050682 SX	185	185	185	--	10		

Kit lama paraterra per CSE posteriore
solo per:
Kit aratro scalzatore

Kit soil & stone deflector for rear CSE
only for:
Kit plough

Kit Erd- & Steinschieber für hinteres CSE
nur für:
Kit Pflug

Kit cuchilla para-tierra para CSE trasero
solo para:
Kit arado desaporcador

Kit lame convoyeur de terre pour CSE arrière
uniquement pour:
Kit charrue

cod.	cm	cm		l/min	kg		
2050685 DX	90	90	90	--	25		
2050686 SX	150	150	150	--	25		

Solo per versione CSE e CSE/C - Only for CSE and CSE/C version - Nur für CSE und CSE/C Version - Sólo para las versiones CSE y CSE/C - Uniquement pour les versions CSE et CSE/C

Kit lama paraterra per CSE anteriore
solo per:
Kit aratro scalzatore

Kit soil & stone deflector for front CSE
only for:
Kit plough

Kit Erd- & Steinschieber für vordere CSE
nur für:
Kit Pflug

Kit cuchilla para-tierra para CSE frontal
solo para:
Kit arado desaporcador

Kit lame convoyeur de terre pour CSE avant
uniquement pour:
Kit charrue

cod.	cm	cm		l/min	kg		
2050804 DX	90	90	90	--	25		
2050805 SX	150	150	150	--	25		

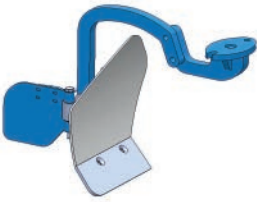




Solo per versione CSE/FP - Only for CSE/FP version - Nur für CSE/FP Version - Sólo para la versión CSE/FP - Uniquement pour la version CSE/FP

CSE	REAR INTER-ROW TOOL CARRIER
CSE	GERÄTETRÄGER HINTERER
CSE	BASTIDOR PORTAHERRAMIENTAS TRASERO
CSE	CHÂSSIS PORTE-OUTILS ARRIERE

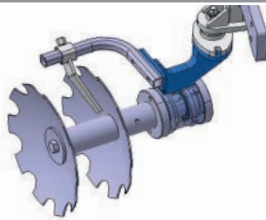






ORIGINAL MADE IN ITALY | zanon.it

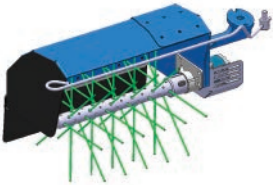




ASI

Kit aratro scalzatore con spatola pulisci ceppo. Profondità di lavoro max 15 cm	Kit plough with row cleaner blade. Working depth max. 15 cm	Kit Pflug mit Säuberungschar. Max. Arbeitstiefe 15 cm	Kit arado desporcador con espátula limpia cepas. Profundidad de trabajo máx. 15 cm	Kit charrue avec spatule de nettoyage des cepes. Profondeur de travail max 15 cm	
					
	cod.	cm	cm	l/min	kg
	2050683 DX	128	128 128	--	18
	2050684 SX	188	188 188	--	18

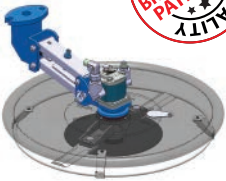


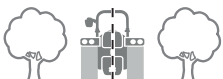

DRT

Kit dischi rinalzatori trainati, 2 dischi in parallelo Profondità di lavoro 7 cm	Kit trailed ridging discs 2 discs in line Working depth 7 cm	Kit Gezogenes Scheiben zum Häufeln, 2 Scheiben parallel Arbeitstiefe 7 cm	Kit discos para recalzar arrastrado 2 discos en paralelo Profundidad de trabajo 7 cm	Kit disques émotteurs trainés 2 disques en parallèle Profondeur de travail 7 cm	
					
	cod.	cm	cm	l/min	kg
	2051182 DX	120	120 120	30	25
	2051183 SX	180	180 180	30	25

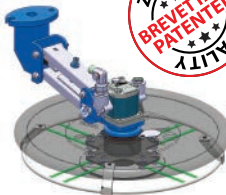


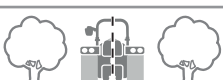

SPR

Kit spollonatrice Larghezza di lavoro 56 cm	Kit shoot remover Working width 56 cm	Kit Stockputzer Arbeitsbreite 56 cm	Kit removedor de brotes Ancho de trabajo 56 cm	Kit brosse rotative Largeur de travail 56 cm	
					
	cod.	cm	cm	l/min	kg
	2050845 DX	165	165 165	30	40
	2050846 SX	225	225 225	30	40

IT - Ø50 LAME

Kit testata IT lame 2 lame Ø di lavoro 50 cm	Kit disc-mower IT blades 2 blades Working Ø 50 cm	Scheibenmäher IT Messerklingen 2 Messerklingen Arbeits-Ø 50 cm	Kit cabezal interfila IT cuchilla 2 cuchilla Ø de trabajo 50 cm	Kit disque satellite IT lames 2 lames Ø de travail 50 cm	
					
	cod.	cm	cm	l/min	kg
	2050823 DX	140	140 140	30	35
	2050824 SX	200	200 200	30	35

ITF - Ø50 FILO

Kit testata IT filo 4 Fili (8 taglianti) Ø 6 Ø di lavoro 50 cm	Kit disc-mower IT wire 4 wires (8 cutting edges) Ø 6 Working Ø 50 cm	Kit Scheibenmäher IT Faden 4 Drähte (8 Schneidkanten) Ø 6 Arbeits-Ø 50 cm	Kit cabezal interfila IT hilo 4 hilos (8 filos de corte) Ø 6 Ø de trabajo 50 cm	Kit disque satellite IT fil 4 fils (8 tranchants) Ø 6 Ø de travail 50 cm	
					
	cod.	cm	cm	l/min	kg
	2050827 DX	140	140 140	30	32
	2050828 SX	200	200 200	30	32

UTENSILI

WORKING TOOLS

WERKZEUGE

HERRAMIENTAS DE TRABAJO

OUTILS DE TRAVAIL

CSE

CSE-C

CSE-FP

Kit disco anteriore rollhacke	Kit rollhacke front disc	Kit Rollhacke front	Kit disco anterior rollhacke	Kit disque anterieur rollhacke
cod.	cm	cm	l/min	kg
2050919 DX	92	92 92	--	14
2050920 SX	152	152 152	--	14

Kit disco anteriore rollhacke doppio "BOOMERANG"	Kit double rollhacke front discs "BOOMERANG"	Kit Doppel-Rollhacke front "BOOMERANG"	Kit disco anterior rollhacke doble "BOOMERANG"	Kit disque anterieur rollhacke double "BOOMERANG"
cod.	cm	cm	l/min	kg
2050921 DX	102	102 102	--	28
2050922 SX	162	162 162	--	28

Ø 540

Disco sarchiatore a dita Disco stella Ø 540 Densità dura - Colore rosso	Finger weeder Star disc Ø 540 Hard density - Red color	Fingerhacke Sternscheibe Ø 540 Harte Dichte - Rote Farbe	Disco cultivador a dedos Disco estrella Ø 540 Densidad dura - Color rojo	Disque sarclage à doigts Disque étoile Ø 540 Densité dure - Couleur rouge
cod.	cm	cm	l/min	kg
2050913 DX	108	108 108	--	36
2060583 SX	182	182 182	--	36

Ø 700

Disco sarchiatore a dita Disco stella Ø 700 Densità dura - Colore rosso	Finger weeder Star disc Ø 700 Hard density - Red color	Fingerhacke Sternscheibe Ø 700 Harte Dichte - Rote Farbe	Disco cultivador a dedos Disco estrella Ø 700 Densidad dura - Color rojo	Disque sarclage à doigts Disque étoile Ø 700 Densité dure - Couleur rouge
cod.	cm	cm	l/min	kg
2050916 DX	120	120 120	--	50
2060586 SX	192	192 192	--	50